



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2013: The Year of Evangelism  
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Jul 21, 2013  
#3129

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*The Call*  
2 Corinthians 5:17

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

08/04-07	HSM/JHM Camping Trip	
TBA	HSM Fun Day	
TBA	EM Beach Outing	
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

**[Taiwan Mission Update]** Welcome back Taiwan Mission Team members! Great job on sharing the love of Christ with students in Taiwan during the last few weeks! Please continue to pray for Pr.Isaac, Pr.Charley, Jesse, Justin, Johanna, and Lydia as they are still in Taiwan and will be returning to the States in a couple of weeks.

**[Summer Intern]** Please join us in welcoming sister Esther Tong from Tainan Theological Seminary. She will be interning here at OCEM from 7/21 to 9/10. She has been serving with our mission team the last few weeks and has been a friend of many of team members for the last few years. Please introduce yourself and make her feel at home!

**[Summer Mission]** While Taiwan Mission is over, please keep praying for Elaine (Inner City L.A.) and Jack (SOP Asia Tour). Be sure to check our mission board; find out how you can support our missionaries through prayers and finance!

**[Building Project]** After two years of prayers and preparation, the construction has began this past Wednesday! The first phase of the project will include both the upstairs and downstairs bathrooms in the social hall as well as the kitchen and the office. We apologize for the inconvenience this might cause you. Estimate work length for the first phase is 1 month. Please pray for our contractor Mr. Gordon Lee, Mr. Daniel Hwang, church building committee, sub-contractors, construction workers, and city officials.

The budget for this project is estimated at \$780,000, currently we have received donation of \$221,335. Please continue to donate and fulfill your pledge. Our goal is to receive at least \$500,000 by the end of July.

**[Christian Education]** There will be NO class today. We will resume Christian Education next Sunday and finish up the final episode of "The Bible."

**[HSM & JHM]** Attention HSM and JHM students! Summer Camping Trip is coming up from 8/4-7. We will head down to a campground in south OC after the Sunday service on the 4<sup>th</sup>. For questions or to sign up, please talk to Andrea.



**柑縣台福基督教會**

07月21日2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3129

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

**【主日崇拜程序】**

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	孫克讓執事	孫瑞利長老
詩歌	敬拜讚美團	#61.66(張鳳凰)
禱告	司會	司會
讀經	列王記下 6:8-20	列王記下 6:8-20
獻詩	一首新歌	
證道	莊澤豐牧師 《屬靈的眼光》	莊澤豐牧師 《屬靈的眼光》
見証	曾明國弟兄	曾明國弟兄
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#280	新聖詩:#178
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見証 交誼 事奉

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

一般的恩賜	台:陳德明	10:15am - 11:10pm	Room 208A
哥林多前後書 2	華:廖達榮	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
聖靈的恩賜	華:唐東煥	11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	159	64	50	10
主日學 Sunday School	103	16		10
全部禮拜 Total	283			
上週奉獻 Last Week Offering	\$4,469.00	\$400.00	\$350.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$560.00		\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$5,929.00	該月累計 Monthly Total	\$13,150.00	
兒童館改建奉獻	\$21,760.00	該月預算 Monthly Budget	\$49,230.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
司會	孫克讓	孫瑞利	安寶傑	廖達榮
晨禱會	陳德明		曾文章	
敬拜團	洪文鸞	詩班	吳翠翠	詩班
鋼琴	龔靜玲	郭雪華	劉淑琳	郭雪華
招待	唐淑女/林春秋	蔡香美	吳鵬妃/賴瑞霞	潘美慧
值星 On Duty	本週:邱世彥		下週:吳國祥	
午餐 Lunch	迦南		H. Beach & F. Valley	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
成長小組	廖達榮	隔週二	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 教育館辦公室及廁所開始整修，請兄姊暫時改用兒童館及主堂廁所，教室使用也稍作調整，不便之處請包容及配合〔詳洽許格精長老、Will 傳道〕。
3. 感謝神，台南神學院學生童年 7/21-9/10 在本會實習，將在各團契及聚會服事，請兄姊們代禱，並予協助。
4. 本會訂於 7/28 週日中餐時在教育館二樓舉行今年的“迎新會”，請各小組長/團契/關懷區/長執們邀請去年底至今年來的新朋友們踴躍參加。
5. 北美華人 ABC 教育大會「滿有基督身量」9/21 於洛福舉行，60 場精彩專題，報名洽聖慧〔7/31 前優待\$10〕詳公佈欄。
6. 本會 8/11 主日下午 1:30 由前台視童星紀寶如姊妹詩歌生命見證「愛、逆轉勝」歡迎邀慕道朋友參加。
7. 遠東福音廣播錄製 10 集監獄佈道專輯《綠島之春～鐵窗內仍見曙光》7/15-27 將在《擁抱每一天》節目中播出，可上網 [blog.sina.com.cn/ybmyt](http://blog.sina.com.cn/ybmyt) 收聽，求主使用團員分享與生命故事，對廣大聽眾，產生深遠、屬靈與永恆的影響力！
8. 歡迎曾明國/王採蓮夫婦加入本會會籍，若還有兄姊想申請入會，請洽格精長老。
9. Isaac 廖傳道 7/31 返美；郭家暢傳道 8/1 返美，請代禱。
10. 下主日 7/28 華台語崇拜由莊牧師證道『讓我們一起來建造』〈該 2:1-9〉。

**【團契/小組】**

本週三上午 10 時迦勒團契由陳燕珠姐妹分享：「約翰福音第十五章」，請踴躍參加。

**【關懷/代禱】**

1. 顏明誠牧師的姊妹約於 7/17 過世，求主安慰家族。
2. 為格精長老兒子 Fred 甲狀腺開刀復原、陳陵雲、黃玉貴、陳美基、游育珮、吳德聖牧師、顯明母親、茂財母親、黛芬父親健康代禱。
3. 為本會順利編印第二集『同心頌揚』讚美詩集，請代禱。

**【建堂報導】**

1. 營建商 Gordon 李、建築師 Alex 屠、全教會兄姊同心，施工順利，認捐者提早為工程款奉獻，上帝豐盛祝福，一起來經歷神。

2. 兒童館改建/停車場/廚房/廁所/主堂照明/影音/空調整修，合計預算 \$ 78 萬〔奉獻累計 \$ 221,335；支出累計 \$ 19,973〕，感謝兄姊擺上：「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。

**【宣道】**

1. 為台灣監獄佈道 10/11-25 兩隊 80 人七月開始組訓；負責同工呂茂財/黃清源/陳淑蘭總幹事/莊牧師；40 場監獄佈道的順利，及基隆、台中女監籌設監獄福音堂代禱。
2. 為 Elaine 吳 6/23-8/3 服事洛杉磯 Homeless 游民；Jack 賴 7/4-8/24 讚美之泉亞洲巡迴代禱。
3. 台福禧年 2020 植堂目標※每天禱告 2 分鐘/建立教會兩百間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月奉獻 20 元〔洽德明長老〕/植堂基金一千萬。

**【特會報導】**

1. 趙曉音傳道『醫治釋放特會』洛福教會 7/26 五晚～幫助青少年從沉溺上網的捆綁得釋放；7/27.28 六/日～走出黑暗～醫治釋放服事和恩賜訓練課程，如公告欄 9537 Telstar Ave. El Monte,91731 電 626-450-7676。
2. 神學院募款餐會 9/7 週六 10 時在 Pacific Palms Hotel。
3. 普世豐盛餐會 9/28 週六 10 時 Sheraton Cerritos Hotel。
4. 台福敬老特會 9/28 週六 10 時在本會，均歡迎參加。

**【社區文康福音事工】**

健身舞蹈～每主日 1:15pm 在 204 室；夏威夷舞蹈～每週五晨 10:30 在教會，歡迎邀友參加。

**【靜默小品】快樂秘訣〈下〉**

每天抽出一點時間，讓自己淨心默禱，使心靈寧靜工作妥善計劃，使你有剩餘的時間和精力自由支配常回憶那些使你快樂的時光  
凡事都能往好的方面想  
偶而安排去過一天與平常不同方式的生活  
追求些新的興趣，但不是強迫自己去培養一種習慣

**【背誦金句】**

「敬畏耶和華的，大有倚靠；他的兒女也有避難所。」〈箴 14:26〉。

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
來 6	來 7	來 8	來 9	來 10	來 11	來 12